

日用 英語會話80課

張齡編譯

日用

英語會話80課

張 齡 編譯

清風文化事業公司

英語叢書之一

日用英語會話 80 課



編 譯：張 齡

封面設計：王 小 敏

出 版：清風文化事業公司
香港荷活道 259 號三樓

發 行：樹龍書業公司
新界葵涌禾宜合道 167
至 171 號金威工業大廈
第一期 13 字 C 座

印 刷：自力印刷公司
九龍新界葵涌大連排道
198 號三樓

釘 裝：港一釘裝有限公司
九龍官塘開源道 59 號六樓

HK16.00

序 言

「日用英語會話80課」是根據美國中央情報局的特殊記憶訓練法，所精心編輯而成的。您只要花五分鐘，就能記住一種實況，且在短時間內融會貫通，靈活運用。

本書共有八十課，內容都是日常生活必備的。每課由一句話揭示主題，再以三個不同的會話實況，使您徹底了解使用的場合。三個會話實況後，列有「舉一反三」，包含五組對話，幫助您推展主題的運用範圍。凡是重要的單字、片語，均詳列於每課之後；對於特殊的注意事項和使用方法，則另附有背景說明。

會話的目的在於溝通，「日用英語會話80課」採用的句子都是最簡潔的，使您在交談時朗朗上口，是學習會話最有效的書籍。

編者 謹識

目 錄

1. How are you doing ?	1
2. Have you met Judy ?	4
3. What's your favorite food ?	7
4. Not that I know of.	10
5. It's up to you.	13
6. What do you do for a living ?	16
7. He's on the phone.	19
8. How can I get in touch with you ?	22
9. Are you free tomorrow ?	25
10. Have you worked there long ?	28
11. How do I get to the post office from here ?	31
12. Are you married ?	34
13. Where can I wash my hands ?	37
14. How much do I owe you ?	40
15. What's the weather like today ?	43
16. What do you think of my new car ?	46
17. Where are you headed ?	49
18. I wasn't born yesterday.	52
19. How do you want the beef ?	55
20. He just stepped out.	58
21. I tossed and turned all night.	61
22. What do you do for relaxation ?	64
23. It's a small world.	67
24. I envy you.	70
25. I thought so, too.	73

26. I'm broke.	76
27. Help yourself, please.	79
28. I'll show you.	82
29. The sooner the better.	85
30. When is the most convenient time for you?	88
31. I'm sorry to hear that.	91
32. Where are you from?	94
33. Take your time.	97
34. I wish to discuss something personal.	100
35. I'm sorry I'm late for work.	103
36. Would you like to join me?	106
37. How often do you eat out?	109
38. I'm mad about Bruce Lee.	112
39. Lunch is on me.	115
40. How do I address you?	118
41. Is this seat taken?	121
42. What was your name again?	124
43. Would you care for a cup of coffee?	127
44. I'm on my way.	130
45. That's a rip-off.	133
46. I can't think of it off hand.	136
47. She turns me off.	139
48. Do you want me to turn it down?	142
49. Do you have any particular restaurant in mind?	145
50. May I have ten five-dollar stamps, please?	148
51. Here or to go?	151
52. I was locked out of my car.	154
53. So far so good.	157

54. I'll pick you up at five.	160
55. I know/I see.	163
56. Let's take a break.	166
57. It drives me crazy !	169
58. She never showed up.	172
59. May I see your driver's license, please ?	175
60. I'm through with you.	178
61. All I have to do is study English.	181
62. I'm off tomorrow.	184
63. He's gone for the day.	187
64. Have you ever tried Chinese food ?	190
65. I have to get rid of my car.	193
66. One at a time, please.	196
67. Will you transfer this call to Mr. Brown's office ?	199
68. I'd like to bill to a third number.	202
69. Will you give me credit for the call ?	205
70. This phone is out of order.	208
71. Directory assistance.	211
72. I couldn't get through.	214
73. Let me get back to you in a few minutes.	217
74. When are you due ?	220
75. I enjoyed it very much.	223
76. I hear you're going to L.A.	226
77. What's on your mind ?	229
78. I'm just browsing.	232
79. I got sick and tired of hotels.	235
80. Same here.	238

SITUATION 1

How are you doing?

Dialogue 1

A: Hi, John.

嗨，約翰。

B: Hi, Mark. How are you doing?

嗨，馬克。你好嗎？

A: Fine. And you?

不錯，你呢？

B: Great. What's happening with you these days?

非常好，你最近怎麼樣？

A: Nothing much. I'm just taking one day at a time.

沒什麼。我只是過一天是一天。

B: That's O.K. Everybody else does, too. See you later.

沒關係。大家都是這樣。待會兒見。

Dialogue 2

A: Hi. How's it going?

嗨，近況如何？

B: Pretty good. Yourself?

不錯，你呢？

A: Keeping busy. How's your business?

一直很忙。你的生意做得怎樣？

B: So-so.

馬馬虎虎。

A: How about a drink tonight?

今晚喝一杯怎樣？

B: Fine. What time do you want to make it?

好。你想要幾點喝？

Dialogue 3

A: Hello, Bob.

嗨，鮑伯。

B: Hi, Gary. How are you doing?

嗨，蓋瑞。近況如何？

A: Fine. I haven't seen you in ages.

不錯。我好久沒看到你了。

B: I've been traveling a lot this past year.

我去年常常在旅行。

A: That sounds exciting.

那聽來很刺激。

B: Not really. I miss the comforts of home.

不見得。我思念家裡的舒適。

(舉一反三)

A: How are you doing?

近況如何？

B: Fine. And you?

很好。你呢？

A: Hi. How's it going?

嗨，近況如何？

B: Pretty good. And you?

不錯。你呢？

A: Hi, Jack. What's new?

嗨，傑克。有什麼新鮮事？

B: Nothing much. How about you?

沒什麼。你呢？

A: Hi, Tom. What's up?

嗨，湯姆。有什麼事嗎？

B: Not much.

沒什麼。

A: What's happening?

你好嗎？

B: Nothing much.

普通。

〔背景說明〕

人與人交談時，最常說的第一句話是「你好嗎？」，「近況如何？」，就說 *How are you doing?* 這句話比 *How are you?* 更親切。其他的表示法還有：

How's it going? *What's happening?* *How are things with you?*

What's happening? 原意是「有什麼事？」現已演變為「你好嗎？」，是常用的招呼語。

這些問話可用 *Fine. Pretty good. Good.* 等來回答，表示「不錯；還好；還可以」。如果要表示「非常好」，就用 *great.*。

〔註釋〕

I'm just taking one day at a time. 我只是過一天是一天。

Yourself? 是 *How about yourself?* 的省略。

keep + 動名詞，表示持續的狀態。

So-so. 馬馬虎虎。

in ages 很久

Not really. 不見得；絕不會！不會是真的吧！

SITUATION 2

Have you met Judy?

Dialogue 1

A: Jack, have you met Judy?

傑克，你認識茱蒂嗎？

B: No, I haven't.

不，我不認識。

A: Judy, this is Jack.

茱蒂，這是傑克。

B: It's nice to meet you, Judy.

很高興認識你，茱蒂。

C: I'm pleased to meet you, Jack.

很高興認識你，傑克。

B: Are you a student here?

你是這裡的學生嗎？

Dialogue 2

A: Bill, have you met Jim?

比爾，你認識吉姆嗎？

B: No, I've seen him but we haven't met.

不，我看過他，但彼此不認識。

A: This is my friend, Bill Jackson. He's with Bank of America.

這是我的朋友比爾·傑克遜。他在美國銀行服務。

Bill, I'd like to introduce my roommate, Jim Smith.

比爾，我向你介紹我的室友吉姆·史密斯。

B: How do you do? It's nice to meet you.

你好嗎？很高興認識你。

C: How do you do?

你好嗎？

B: What was your first name again?

請再說一遍你的名字好嗎？

Dialogue 3

A: Do you know Judy, Jack?

傑克，你認識茱蒂嗎？

B: No, I don't believe we've met.

不認識。我認為我們彼此不認識。

A: Oh, then let me introduce you to her right now. Judy, this is my friend, Jack.

那麼，現在就讓我把你介紹給她。茱蒂，這是我的朋友傑克。

C: Hi, Jack. I'm glad to meet you.

嗨，傑克，我很高興認識你。

B: I'm glad to meet you. Can't we sit down somewhere and talk?

我很高興認識你。我們何不坐下來聊聊？

C: Sure. Let's sit over there.

好的，我們坐那裡吧！

〔舉一反三〕

A: Have you met my friend, Bill, before?

你以前認識我的朋友比爾嗎？

B: No, I don't believe so.

不，我想不認識。

A: I believe you're Mr. Benson, aren't you?

我認為你是班森先生，不是嗎？

B: Yes, I am.

是的，我是。

A: Allow me to introduce myself. My name is Charles Chen.

請容我介紹我自己。我叫查理·陳。

B: How do you do, Mr. Chen? I'm glad to meet you.

陳先生，你好嗎？很高興認識你。

A: Let me introduce myself. I'm Jim. I'm with Bank of Taiwan.

讓我自我介紹。我是吉姆。我服務於台灣銀行。

B: My name is Jack. I'm from New York. I'm glad to be here.

我叫傑克，我來自紐約。我很高興到這裡來。

A: It's a pleasure to meet you.

認識你很榮幸。

B: The pleasure is all mine.

是我的榮幸。

〔背景說明〕

Have you met sb.? Do you know sb.? 「你認識某人嗎？」

這句話常被用來介紹雙方認識。meet 的意思不是單純的見面，而是彼此經過談話，認識對方。see 則是看到，而沒有交談。因此 I've seen him but we haven't met. 表示看過，但不認識。

如果你是被介紹的一方，介紹人可能會說... , this is my friend, 如果別人沒有主動介紹你，你可以自我介紹說：My name is

禮貌上，要表示很高興認識對方，有幾種說法：It's nice to meet you. I'm glad to meet you. I am pleased to meet you. It's a pleasure to meet you.

〔註釋〕

first name 名字 (= given name) last name 姓 (= family name, surname)

right now 立刻

over there 在那裡 over here 在這裡

SITUATION 3

What's your favorite food?

Dialogue 1

A: Do you like Chinese food?

你喜歡中國食物嗎?

B: Yes, I do.

是的, 我喜歡。

A: What's your favorite Chinese food?

你最喜歡的中國食物是什麼?

B: Mmm... It's hard to say. I like hot and sour soup a lot but I guess I like bean curd better.

嗯...這很難說。我很喜歡酸辣湯, 但是我想我更喜歡豆腐。

A: Do you eat Chinese food often?

你經常吃中國食物嗎?

B: Once in a while.

偶而吃。

Dialogue 2

A: Do you like pop music?

你喜歡流行音樂嗎?

B: Yes, I do.

是的, 我喜歡。

A: What's your favorite pop song?

你最喜歡的流行歌是什麼?

B: I like "Flash Dance".

我喜歡「閃舞」。

A: Do you hear it often?

你常聽它嗎?

B: Yes. I have the record at home.

是的, 我家裡有那張唱片。

Dialogue 3

A: Are you fond of animals?

你喜歡動物嗎?

B: Yes, I am.

是的, 我喜歡。

A: What's your favorite animal?

你最喜歡的動物是什麼?

B: Dogs are my favorite.

我最喜歡狗。

A: Do you have a dog?

你養狗嗎?

B: Yes, I do.

是的, 我養狗。

[舉一反三]

A: What's your favorite movie?

你最喜歡的電影是那一部?

B: My favorite movie is *Gone with the Wind*.

我最喜歡的電影是「亂世佳人」。

A: Who's your favorite singer?

你最喜歡的歌星是誰?

B: My favorite singer is Kenny Rogers.

我最喜歡的歌星是肯尼·羅傑士。

A: What's your favorite Chinese food?

你最喜歡的中國食物是什麼?

B: Bean curd.

豆腐。

A: What's your favorite color?

你最喜歡什麼顏色?

B: My favorite is blue.

我最喜歡藍色。

A: Who's your favorite movie star?

你最喜歡的電影明星是誰?

B: I like Liz Taylor.

我喜歡伊莉莎白·泰勒。

〔背景說明〕

詢問別人是否喜歡某種事物，可用 *Do you like ~?* 或 *Are you fond of ~?* 此時須注意 *Do you like ~?* 是問對方之喜好，不可說成表示問對方要不要的 *Would you like ~?*

其次，當對方回答表示喜歡該事物時，而你想進一步了解他最喜歡其中的那一種時，就可用 *What's your favorite ~?*

〔註釋〕

I like ~ a lot but I guess I like ~ better. 「我很喜歡~，但是我想我更喜歡~。」

hot and sour soup 酸辣湯

bean curd 豆腐

once in a while 偶而

pop [*pop*] *adj.* 流行的；通俗的；大眾的

be fond of 喜歡

Liz [*liz*] *n.* 莉莎 (是 *Elizabeth* 的暱稱)

SITUATION 4

Not that I know of.

Dialogue 1

A: Are you going to Washington next month?

你下個月要去華盛頓嗎？

B: Not that I know of.

沒這回事。

A: I heard your family was going on a vacation.

我聽說你們家要去度假。

B: You must have misunderstood.

你一定是誤會了。

A: Yes, I guess so.

是的，我也這樣想。

B: I'm not planning on a vacation until late summer.

我計劃到夏末再去度假。

Dialogue 2

A: Is Peter going to Mr. Yi's party?

彼得要參加易先生的宴會嗎？

B: Not that I know of.

沒這回事。

A: Why isn't he going?

他為什麼不去？

B: I don't think he was invited.

我想他沒被邀請。

A: You're kidding!

你在開玩笑吧！

B: No, I'm not.

不，我沒有。